

A BALLYNEETY, NELLA CONTEA DI LIMERICK, IL PAESAGGIO ONDULATO E VERDEGGIANTE DELLA SPLENDIDA CAMPAGNA IRLANDESE FA DA SFONDO ALLA PRESENZA DI UNO TRA I PIÙ MODERNI IMPIANTI DI IMBOTTIGLIAMENTO D'ACQUA DI SORGENTE IN EUROPA: ISHKA IRISH SPRING WATER. L'AZIENDA, FONDATA NEL 1978 DA MICHAEL SUTTON SR. GRAZIE AD UNA BRILLANTE IDEA NATA IN FAMIGLIA, È OGGI UN'IMPRESA MULTIMILIONARIA GESTITA DA MIKE E DENIS SUTTON, FIGLI DEL FONDATORE. OGNI ORA L'IMPIANTO, COMPOSTO DA TRE LINEE COMPLETAMENTE AUTOMATIZZATE REALIZZATE CON LA PARTNERSHIP DI SMI, PRODUCE OLTRE 40.000 BOTTIGLIE DI ACQUA DI SORGENTE CON LA MASSIMA ATTENZIONE PER LA CURA E LA PRESERVAZIONE DELL'AMBIENTE CIRCOSTANTE.



# ISHKA SPRING WATER

---

➤ **SETTORE ACQUA**

ISHKA SPRING WATER

Ballyneety, Contea di Limerick, Irlanda

➤ **Linea di imbottigliamento e confezionamento da 3.600 bph per bottiglie da 5 L:**

- ECOBLOC® 3-9-3 HC ERGON – Divisore DV 500 – Fardellatrice SK 502 T ERGON – Palettizzatore APS 1550 ERGON – Nastri trasportatori e subforniture varie

➤ **Fine linea da 16.000 bph per il confezionamento di bottiglie PET da 250 ml & 500 ml:**

- Fardellatrici CSK 42 F ERGON & LSK 30 F – Palettizzatore APS 1550 ERGON e nastri trasportatori.



VIDEO



GEO LOCATION

# CRESCERE INSIEME: UNA PARTNERSHIP DI LUNGA DATA

**L**a collaborazione tra ISHKA e SMI è iniziata circa 15 anni fa con l'acquisto di una fardellatrice in film termoretraibile SK300 F, attualmente installata all'interno della linea di produzione n° 1 dedicata all'imballaggio di bottiglie da 250 ml, 500 ml, 750 ml, 1,5 L e 2 L. Nel 2017, in occasione dell'apertura della filiale SMI UK & Ireland con sede a Manchester (Regno Unito), i fratelli Sutton si sono rivolti nuovamente a SMI per l'espansione degli impianti. Durante vari incontri tra Paul McGovern, direttore di SMI UK & Ireland, e la dirigenza di ISHKA tutti i requisiti tecnici e commerciali del nuovo investimento sono stati analizzati a fondo; successivamente

una serie di visite dei fratelli Sutton alla sede SMI in Italia ha portato alla decisione di rafforzare ulteriormente la partnership tra le due aziende per il progetto di ampliamento dell'insediamento industriale di Ballyneety. In particolare il nuovo investimento di diversi milioni di euro realizzato nel 2020 ha riguardato l'installazione di una nuova linea di imbottigliamento per incrementare la produzione del formato da 5 L, molto richiesto dal mercato.

Un progetto di alto profilo qualitativo, la cui realizzazione è stata affidata a SMI; quest'ultima ha fornito una soluzione "chiavi in mano", che ha riguardato anche un nuovo design del contenitore con l'abbandono della tradizionale forma quadrata e il lancio

di una nuova bottiglia dalla forma cilindrica. Una scelta innovativa che ha permesso all'azienda irlandese di ridurre la quantità di PET in ogni bottiglia e di allineare l'aspetto del contenitore da 5 litri a quello delle altre eleganti bottiglie d'acqua ISHKA di capacità inferiore.



# SOLUZIONI ECO-SOSTENIBILI CHE GUARDANO AL FUTURO



I tappi di plastica delle bottiglie rappresentano il 10% dei rifiuti di plastica che si trovano sulle spiagge e la direttiva europea 2019/904 sulla plastica monouso include una disposizione per disciplinare il riciclo insieme al resto della bottiglia; per tale ragione i tappi delle bottiglie in PET devono ora rimanere ancorati ai contenitori (tethered cap). Mossa dall'obiettivo di ridurre drasticamente l'inquinamento da plastica e anticipando di tre anni l'entrata in vigore della norma dell'UE, IHSKA Irish Spring Water ha iniziato ad introdurre con successo questo tipo di tappi nel settembre 2021, diventando la prima azienda di acqua in bottiglia in Irlanda ad applicare la direttiva.



# LE SOLUZIONI SMI

## PER LA LINEA DI PRODUZIONE DA 5 L

SMI ha sviluppato l'immagine della nuova bottiglia partendo dalle specifiche di ISHKA ed ha progettato per tale contenitore da 5 litri una linea di produzione estremamente efficiente, che ha consentito ad ISHKA di aumentare la capacità dell'impianto di oltre il 50%. Il progetto di espansione dell'azienda irlandese ha reso necessario un "upgrade" della linea preesistente, che ha comportato la sostituzione della vecchia soffiatrice lineare con un moderno sistema integrato ECOBLOC® fornito da SMI, composto da una soffiatrice rotativa a 3 cavità, una riempitrice elettronica e un tappatore.





### ➤ PRINCIPALI VANTAGGI

Questo aggiornamento dell'impianto ha consentito di installare un sistema di stirosoffiaggio e riempimento più rapido ed efficiente, mantenendo allo stesso tempo un ingombro compatto grazie al fatto che non sono necessari nastri trasportatori tra la soffiatrice e la riempitrice. Il nuovo progetto ha rappresentato una sfida anche nell'ambito del confezionamento secondario, poiché ISHKA richiedeva formati di pacco in film termoretraibile nelle configurazioni in 2x1 e 3x1 e un formato grande (4x5) in vassoio per realizzare una confezione da mezza paletta. SMI è stata in grado di soddisfare senza problemi le richieste del cliente grazie alla versatilità della fardellatrice SK 502 T ERGON, una macchina a doppia pista adatta al confezionamento secondario in vassoi con e senza film dotata di un sistema opzionale per realizzare anche fardelli in solo film. La fardellatrice SK 502 T ERGON viene utilizzata per realizzare un "super" formato costituito da un vassoio espositore da mezza paletta sprovvisto di film termoretraibile. Il sistema di confezionamento raggruppa 20 bottiglie in uno schema 4x5, quindi forma un vassoio attorno alle bottiglie partendo da un fustellato piatto; successivamente la confezione così realizzata viene palettizzata ed inviata nei punti vendita dei supermercati già pronta per l'esposizione. Questa soluzione di confezionamento secondario offre un grande vantaggio economico ad ISHKA: anziché la soluzione di confezionamento tradizionale, che utilizzava due macchine separate (una per l'avvolgimento con film e una per la creazione di "maxi" vassoi), SMI ha proposto una soluzione combinata costituita da una sola confezionatrice automatica, in grado di eseguire entrambe le lavorazioni e, allo stesso tempo, di occupare meno spazio all'interno della linea di produzione. I formati di pacco 2x1 e 3x1 in solo film termoretraibile sono realizzati dallo stesso sistema di confezionamento, che, dopo l'operazione di cambio formato della durata di circa 1 ora, è in grado di passare rapidamente dalla produzione dei grandi formati in solo vassoio ai piccoli formati in film termoretraibile. I fardelli in solo film possono essere dotati di una maniglia esterna, applicata per renderli più maneggevoli e più facili da trasportare. Naturalmente anche il sistema di palettizzazione richiesto da ISHKA doveva disporre della medesima flessibilità del resto della linea e per queste ragioni SMI ha progettato il fine linea in modo tale da poter gestire sia i piccoli pacchi multipli 2x1 e 3x1 sia il formato vassoio da mezza paletta, che vengono posizionati automaticamente su una paletta standard del Regno Unito per lo stoccaggio a magazzino.



## FINE LINEA COMPLETO PER LINEA PET DA 16.000 BPH

**Prodotti lavorati:** bottiglie in PET da 0,25 L e 0,5 L

**Confezioni realizzate:** fardelli in solo film (sia neutro che stampato) nei formati 3x2 – 4x3 – 5x2 – 5x3 e 6x4

- FARDELLATRICE CSK 42F ERGON – produzione fino a 42 pacchi/minuto
- FARDELLATRICE LSK 30F ERGON – produzione fino a 30 pacchi/minuto
- NASTRI TRASPORTATORI
- PALETTIZZATORE APS 1550 ERGON

**Prodotti lavorati:** fardelli provenienti dalla fardellatrici

**Palette realizzate:** europallet 800x1200 / mezzo pallet / standard pallet



Nel 2018 ISHKA ha ampliato la produzione di bottiglie PET di piccolo formato installando nello stabilimento di Ballyneety un'altra linea di produzione da 16.000 bph per i formati da 250 ml e 500 ml. Grazie alla validità della partnership con SMI consolidatasi nel corso degli anni, l'azienda irlandese si è nuovamente affidata alla tecnologia "made in Italy" per il nuovo impianto, puntando su una soluzione "chiavi in mano" per il confezionamento di fine linea, dall'etichettatrice esistente fino al nuovo sistema di palettizzazione. Combinando una fardellatrice a film termoretraibile a doppia pista modello CSK 42 F ERGON e una fardellatrice LSK 30 F ERGON per il ri-confezionamento in solo film, SMI ha fornito ad ISHKA la soluzione ideale per realizzare facilmente confezioni "pack-in-pack" per la grande distribuzione. Un esempio è rappresentato dal fardello 3x2 in solo film di bottiglia d'acqua da 500 ml, che viene prima realizzato in doppia pista sulla confezionatrice CSK 42 F ERGON e successivamente raggruppato in 4 pezzi sulla seconda



confezionatrice LSK 30 F, dalla quale il formato "pack-in-pack" esce già pronto per essere palettizzato e distribuito in modo efficiente alla rete di supermercati, ipermercati e punti vendita servita dall'azienda irlandese. Il sistema di palettizzazione APS 1550 ERGON di SMI offre una soluzione flessibile con cambio rapido per realizzare un'ampia gamma confezioni di bottiglie in PET sia da 250 ml che da 500 ml. La macchina gestisce mezze palette, euro-palette e palette britanniche e dispone di un sistema opzionale che provvede a caricare automaticamente le mezze palette su palette standard per lo stoccaggio a magazzino. Il nuovo palettizzatore APS 1550 ERGON è in grado di gestire in modo semplice e veloce oltre 20 formati di pacco e molteplici schemi di palettizzazione, grazie all'innovativa interfaccia di automazione e controllo POSYC® dedicata al monitoraggio del funzionamento della linea e al controllo del flusso del prodotto e della velocità dei nastri trasportatori.



# LA PAROLA AL CLIENTE

## → INTERVISTA A MIKE E DENIS SUTTON Proprietari di Ishka Irish Spring Water



**D: Quando e perché ISHKA ha iniziato ad imbottigliare acqua?**

**R:** ISHKA Irish Spring Water è un'azienda a conduzione familiare fondata nel 1978 da nostro padre Michael. Nostra madre, che era una grande oratrice irlandese, inventò la fonetica per il marchio di fabbrica. L'azienda, situata a Ballyneety nella contea di Limerick, occupa un sito produttivo di 11 acri ed è una delle strutture più moderne d'Europa, dove innovazione di prodotto, efficienza produttiva e sviluppo sostenibile sono all'ordine del giorno sin dagli esordi. Nel 2012, dopo importanti investimenti per la messa in sicurezza del sito, abbiamo

iniziato a produrre in loco le bottiglie di PET, un obiettivo da sempre sognato da nostro padre che purtroppo venne a mancare solo pochi mesi prima dell'inizio della nuova attività. Circa il 60% dell'acqua imbottigliata nel nostro stabilimento è destinata a diverse etichette private distribuite nei principali supermercati irlandesi, mentre il restante 40% riguarda le bottiglie commercializzate con il marchio ISHKA.

**D: In generale, che posizione occupa l'acqua ISHKA rispetto alle altre disponibili sul mercato?**

**R:** ISHKA è nota per essere "l'acqua di sorgente più fresca d'Irlanda", visto che viene prelevata da falde acquifere situate a 200 metri nel sottosuolo e filtrata naturalmente attraverso l'incontaminato substrato roccioso calcareo di Ballyneety (da qui il gusto particolare e rinfrescante del prodotto).

ISHKA è stata la prima azienda irlandese di acqua di sorgente ad introdurre sul mercato una bottiglia in PET riciclato al 100% (rPET) e la prima ad utilizzare i tappi "tethered" ancorati alla bottiglia ben tre anni prima dell'entrata in vigore della Direttiva UE che li ha resi obbligatori.

**D: L'innovazione continua?**

**R:** Naturalmente! L'innovazione è un elemento costante della nostra attività. ISHKA sta progettando un nuovo investimento da 11 milioni di euro con l'installazione, entro l'inizio del 2023, di una nuova linea di imbottigliamento rPET ad alta velocità, in grado di produrre fino a 36.000 bottiglie l'ora. Installeremo anche una nuova linea vetro destinata al settore della ristorazione e dell'ospitalità. La presenza di una nuovissima cucina consentirà inoltre di aggiungere aromi e sviluppare una nuova gamma di miscelatori e bevande aromatizzate.

**D: Quali sono i principali fattori che vi hanno convinto ad investire in un nuovo impianti fornito da SMI?**

**R:** SMI ci ha offerto una soluzione unica per il riempimento, la movimentazione del prodotto



sui nastri trasportatori, il confezionamento secondario e la palettizzazione, con conseguente ottimizzazione dei costi di gestione e dei tempi per il cambio formato. La linea progettata dal nostro partner italiano ci garantisce la massima flessibilità di produzione. Inoltre, la presenza di una filiale locale di SMI che ci assiste in modo veloce ed efficiente è per noi di grande importanza.

**D: Quanto sono importanti per ISHKA, e per i vostri clienti, la sostenibilità e la protezione ambientale?**

**R:** Come azienda siamo determinati a fare tutto il possibile per guidare il necessario cambiamento nel comportamento dei consumatori, per risolvere il problema globale dei rifiuti e per la salvaguardia della vita marina. Gran parte dell'attività di innovazione in ISHKA Irish Spring Water riguarda la ricerca di soluzioni ottimali per il confezionamento della nostra acqua di sorgente. Abbiamo scelto l'rPET perché è attualmente l'opzione di imballaggio più eco-sostenibile.

Inoltre, ci impegniamo costantemente per ridurre al minimo l'impatto ambientale della nostra attività attraverso una serie di iniziative, tra cui, appunto, l'impiego di plastiche riciclabili come l'rPET e di plastiche leggere senza BPA e l'alleggerimento del peso dei contenitori; infatti, tutte le bottiglie che escono dai nostri impianti di produzione sono riciclabili al 100%.

Un ulteriore aiuto alla tutela dell'ambiente derivano dal fatto che produciamo in loco le bottiglie in rPET, eliminando così la necessità di trasportarle su strada fino al nostro stabilimento.

La nostra azienda anche fa parte di REPAK, l'organizzazione ambientale "no profit" leader in Irlanda per il riciclaggio e la sostenibilità dei rifiuti di imballaggio. In qualità di membri, aiutiamo a finanziare progetti per lo sviluppo di contenitori domestici totalmente riciclabili e per la creazione di centri di riciclaggio a livello nazionale.

**D: Come vedete il futuro dell'industria dell'acqua imbottigliata?**

**R:** Si stima che la domanda di acqua naturale in bottiglia in Irlanda continuerà a crescere nei prossimi anni. I clienti sono sempre più interessati ai prodotti "premium" e a sapere come essi vengono prodotti e che cosa contengono. In ISHKA abbiamo un grande rispetto per il territorio che ci ospita e per l'acqua che ci fornisce; per questa ragione adottiamo tutte le iniziative possibili per assicurare la purezza della nostra sorgente e dell'ambiente circostante. Ogni investimento finalizzato alla protezione dell'eco-sistema in cui operiamo è una garanzia per mantenere la qualità dei nostri prodotti oggi, domani e per sempre.



**L'** inizio della partnership tra ISHKA e SMI si può collegare alla linea n° 1 dello stabilimento di Ballyneety, cioè la linea PET da 16.000 bph attualmente dedicata alla produzione di bottiglie da 250 ml, 500 ml, 750 ml, 1,5 L e 2 L, all'interno della quale dal 2009 è in funzione la confezionatrice in film termoretraibile modello SK 300 F. Grazie ai risultati soddisfacenti ottenuti con questa macchina, nel 2017 l'azienda irlandese si è affidata nuovamente a SMI per il progetto di ampliamento e aggiornamento delle proprie linee di produzione; a tal fine, la direzione di ISHKA e Paul McGovern, direttore di SMI UK & Ireland, si sono incontrati più volte per valutare quale soluzione di stiro-soffiaggio, riempimento e confezionamento fosse in grado di soddisfare maggiormente le nuove esigenze. Alla fine i proprietari dell'azienda

irlandese, Mike e Denis Sutton, hanno deciso di investire in una nuova stiro-soffiatrice rotativa SMI SR 8 da 16.000 bottiglie/ora per aumentare la capacità produttiva della prima linea di ISHKA, in funzione da molti anni. L'installazione è stata una sfida enorme per i team tecnici di SMI e ISHKA, perché il nuovo impianto di soffiaggio doveva essere inserito all'interno della linea di produzione già esistente, riducendo al minimo il tempo di interruzione dell'attività di imbottigliamento e confezionamento dell'acqua. L'accurata programmazione dell'intera operazione, la stretta collaborazione tra le due aziende e la puntuale esecuzione dei vari passaggi ha consentito di portare a termine con successo l'aggiornamento dell'impianto, consolidando ulteriormente il rapporto di fiducia tra ISHKA e la filiale locale del Gruppo SMI.

## DOVE TUTTO HA AVUTO INIZIO...



# AMPI SPAZI VERDI E INCREDIBILI PAESAGGI: BENVENUTI IN IRLANDA

**L'** Irlanda è considerata da sempre, nell'immaginario collettivo, un luogo mistico, per conoscere a fondo il quale Limerick è la meta ideale. Terza città più grande dell'isola, Limerick si trova a ridosso della foce del fiume Shannon, che, insieme alla terra rocciosa del Burren a nord e alla campagna verdeggiante del Ring of Kerry a sud, regala paesaggi sorprendenti a chi la visita. La città è costituita da tre quartieri storici: King's Island (la città inglese), Irishtown (la città irlandese) e Newtown Pery (la parte più recente, risalente al 1769).

La contea di Limerick, nel sud dell'Irlanda, è una delle contee più interessanti da scoprire; infatti, è un'area ricca di meraviglie naturali e storiche che lasciano i viaggiatori a bocca aperta. Tra ampi spazi verdi e incredibili paesaggi non mancano le bellezze culturali come monasteri e castelli, di cui questa regione è particolarmente ricca.



# LIMERICK: TRA ANTICO E MODERNO

**L**a storia della Contea di Limerick è molto antica ed anche molto intensa. La città fu fondata nel IX secolo dai vichinghi, esperti marinai che compresero presto la posizione strategica del territorio, grazie soprattutto alla presenza del fiume Shannon. Prima del loro arrivo, questo fazzoletto di terra sembrava disabitato, tanto che il nome stesso della città significa, appunto, "palude deserta". Limerick si muove tra antico e moderno con incredibile disinvoltura. Non è difficile imbattersi in scorci di secoli fa e immediatamente dopo in quartieri ultramoderni, camminare tra il quartiere medievale e trovarsi subito dopo al "Milk Market", un ampio mercato coperto che offre frutta, verdura, carne, latticini, oggetti artigianali e prodotti da forno sin dal

1852. Questa città irlandese ospita inoltre sede dell'amatissima squadra di rugby del Munster. A Limerick è nato il celeberrimo Irish Coffee. Secondo la tradizione, l'elaborazione della bevanda si deve a Joe Sheridan, chef del ristorante O'Regan dell'aeroporto di Foynes. Era il 1943 e al bar del ristorante giunsero in piena notte dei passeggeri stanchi e stizziti per la cancellazione del loro volo dovuta al maltempo. Joe Sheridan pensò allora di servire loro qualcosa di robusto che potesse rinfrescare e "riscaldare" i passeggeri. Preparò del caffè molto forte, aggiunse zucchero e whiskey, completando con una guarnizione di panna. Quando i passeggeri gli chiesero se si trattasse di caffè brasiliano, lo chef divertito rispose: «No, è caffè irlandese!».



## ➤ KING JOHN'S CASTLE

È il monumento più emblematico di Limerick, che sorge sul fiume Shannon. Del castello si conservano principalmente i muri esterni e le torri fortificate che sono diventate attrazioni turistiche. Il primo bastione stabile si deve al re vichingo Thormodr Helgason, che costruì qui una base intorno all'anno 920. È un luogo affascinante, ricco di storia. Situato nel cuore del quartiere medievale di Limerick, il King John's Castle, costruito intorno al 1200 su ordine diretto del re Giovanni d'Inghilterra, fa rivivere tra le sue possenti mura oltre 800 anni di drammatica storia locale. Una visita a questa straordinaria testimonianza del passato irlandese è d'obbligo quando si visita la città di Limerick. Il castello stesso ha una storia turbolenta che risale all'epoca dei Vichinghi e ha subito numerosi assedi, battaglie e trionfi nel corso della sua lunga storia.



## ➤ ST. MARY CATHEDRAL

La cattedrale di St. Mary, dedicata alla Vergine Maria, è stata costruita a partire dal 1168 e ha subito molti cambiamenti nel corso del tempo, diventando una superba testimonianza dell'architettura romanica e gotica medioevale. L'imponente edificio si trova nel centro storico di Limerick ed è l'unica struttura della città usata ininterrottamente per oltre 850 anni. La cattedrale è adornata al suo interno con sculture raffiguranti animali fantastici e personaggi grotteschi, che rappresentano la lotta tra bene e male. Il massiccio campanile, eretto nel XIV secolo, ospita le famose campane di Santa Maria, che annunciano alla città notizie ed eventi e la notte di San Silvestro danno il benvenuto al nuovo anno con i loro possenti rintocchi.



# LE SCOGLIERE DI MOHER

**U**no dei luoghi più suggestivi e affascinanti d'Irlanda è sicuramente rappresentato dalle magnifiche scogliere di Moher, situate vicino al villaggio di Doolin sulla costa occidentale del Clare. Le Cliffs of Moher (Aillte an Mhothair, che significa "scogliere della rovina", in gaelico irlandese) sono lunghe 8 chilometri e raggiungono un'altezza massima di 214 metri sul livello del mare. Camminare a strapiombo sul mare è una sensazione unica: sembra di essere ai confini del mondo e il panorama raggiunge la massima poesia quando si accendono i colori del tramonto e la pace è interrotta solo dal volo degli uccelli, dal suono del vento e delle onde che s'infrangono sugli scogli. Un ambiente così scenografico non poteva sfuggire all'industria del cinema, che qui ha girato molti film famosi come "Harry Potter e il Principe Mezzosangue", "La Storia Fantastica" e la "Figlia di Ryan". La formazione delle Cliffs of Moher risale a circa 320 milioni di anni fa. L'area turistica consente di ammirare stupende vedute e di visitare alcuni luoghi come la torre di O'Brien (1835), costruita per i turisti dell'epoca come punto di osservazione privilegiato sulle scogliere. La vista delle isole Aran è quasi sempre garantita a meno che la visibilità non sia compromessa dalla nebbia.



